

泰语阅读教程

(2)

易朝晖 编写

中国人民解放军外国语学院

2004 年 3 月

前言

《泰语阅读教程》1、2册，以泰语专业本科二年级学生为授课对象，供两个学期使用。本教程的编写指导思想是：指导学生有目的地阅读多种题材、体裁的文章，使学生通过大量阅读掌握正确的阅读方法，提高阅读技能；在不断加大阅读量、增加难度、提高速度的教学实践中，巩固、加深、扩大泰语语言知识，增加词汇量，增强语感，扩充文化背景知识；培养学生细微观察语言、正确判断、分析归纳等逻辑思维能力以及快速获取信息的能力。

本教程的课文编排遵循由浅入深、由易到难的规律，在选材上注重规范性、时代性、信息性、可思性和趣味性，所选材料语言文字规范，题材广泛，内容丰富，主要涉及语言、文化、科学、历史、军事、政治、经济等方面，以期为学生提供尽可能多的语言知识信息和文化背景信息。课后练习旨在激发学生的参与意识，检查学生对知识的掌握情况以及细致观察、思考的能力。

阅读是听、说、写、译技能发展的基础和源头。泰语是非通用语种，学生所能接触到的阅读材料相对较少，阅读课的重要性便更加突出。对此，泰语专业的学生要有清楚的认识。希望学生能在教师的指导下认真阅读教材，积极思考，完成课后练习。

编者

2004年3月

สารบัญ

บทที่ ๑๕	ทำไม SPEED CAMERA จึงมีประสิทธิภาพกว่าตำรวจ.....	1
บทที่ ๒๐	ประวัติความเป็นมาของสังคมไทย.....	7
บทที่ ๒๑	1 ปีแห่งการเป็นสมาชิก WTO ของจีน.....	13
บทที่ ๒๒	แม่น้ำเหลือง.....	22
บทที่ ๒๓	จีนเปลี่ยน โลกเอียง.....	28
บทที่ ๒๔	ปัญหาประชากร.....	34
บทที่ ๒๕	เศรษฐกิจ การค้าและการพัฒนา (1).....	42
บทที่ ๒๖	เศรษฐกิจ การค้าและการพัฒนา (2).....	50
บทที่ ๒๗	เขาคือใครใน Airbus Industrie	
	เขาคือผู้ทำให้ Boeing หกกลับหัวทิ่ม.....	57
บทที่ ๒๘	โจรสลัดไทย-ไร่จรรย์ธรรม.....	65
บทที่ ๒๙	ตำนานวิทยุไทย.....	71
บทที่ ๓๐	ความพยายามในการลดอาวุธ.....	86
บทที่ ๓๑	สารมลพิษในสิ่งแวดล้อม.....	96
บทที่ ๓๒	โลกปัจจุบันและหนทางสู่อนาคต.....	105
บทที่ ๓๓	ทางสุดท้าย.....	115

บทที่๓๔	เมื่อหัวถึงหมอน.....	124
บทที่๒๕	เราคือลูกของแม่พระธรณี.....	132
บทที่๓๖	สหประชาชาติกับความพยายามสร้างความสมดุลของ ระบบเศรษฐกิจโลก.....	145

บทที่ ๑๙

ทำไม SPEED CAMERA จึงมีประสิทธิภาพกว่าตำรวจ

ถ้าใครเชื่อว่าอุบัติเหตุเป็นเรื่องของเวรกรรม ก็ไม่ควรอ่านข้อเขียนในวันนี้ แต่ถ้าเชื่อว่าอุบัติเหตุเป็นเรื่องของความประมาท ข้อมูลในวันนี้อาจมีประโยชน์ เพราะทำให้เข้าใจตัวเองได้ดีขึ้น ผมจะเขียนเรื่องกล้องตรวจจับความเร็ว หรือ SPEED CAMERA

งานวิจัยด้านการจราจรในนิวซีแลนด์พบว่า ในจุดที่มีป้ายระบุว่ามียกเลี้ยวซ้าย SPEED CAMERA เพื่อจับคนขับรถเร็วเกินกว่าที่กฎหมายอนุญาต มักมีอุบัติเหตุเกิดขึ้นน้อยกว่าที่อื่น ๆ ถึงแม้ว่าจริง ๆ แล้วในกล้องนั้นจะไม่มีกล้องอยู่จริงก็ตาม

ขอขยายความว่า เทคโนโลยีสมัยใหม่ช่วยให้ตำรวจสามารถจับคนขับรถเร็วได้อย่างคาหนังคาเขาด้วยการใช้ SPEED CAMERA กล้องนี้สามารถถ่ายรูปและป้ายทะเบียนที่ขับเกินความเร็วที่อนุญาต โดยในภาพนี้จะมี วันที่ เดือน ปี และความเร็วของรถปรากฏอยู่ด้วย ซึ่งหลักฐานนี้พอเพียงที่จะลงโทษอย่างชนิดที่คนขับถึงไม่ขึ้น

ความกลัวเสียเงินจำนวนมาก (บางคนกลัวยิ่งกว่าของกรูณ) หากขับรถเร็วแล้วถูกจับภาพไว้ได้ ทำให้ทุกคนลดความเร็วลง ซึ่งช่วยให้เกิดความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สินของตนเองและผู้อื่นที่ผูกพันอย่างไม่อาจหลีกเลี่ยงได้

เรื่องกล้อง SPEED CAMERA กับการเฝ้าตรวจงานของหัวหน้าหน่วยงานอย่างไม่บอกล่วงหน้า และไปเฝ้าอย่างไม่เป็นเวลาก็จะไม่แตกต่างกัน เพราะหน่วยงานจะต้องเตรียมพร้อมอยู่ตลอดเวลา จะแอบหลบงาน หุยกงานหรืออยู่งานก็ทำไม่ได้สะดวกนัก เพราะจะมาเมื่อใดก็ไม่มีใครรู้

กระบวนการคาวิเศษ (คาวิเศษ...เห็นนะ ๆ อย่างทิ้งขยะ) ก็คล้ายคลึงกัน ใน การไม่ทราบว่าจะมีใครแอบเห็นหรือไม่ ไม่ว่าจะเป็นขยะ หรือความเร็วเกินขนาดก็ ตามที่

ในรัฐฮาวาย เมื่อต้นเดือนนี้ทางการได้เริ่มโครงการ SPEED CAMERA โดยแอบถ่ายภาพจากรถที่จอดอยู่ตามสี่แยกต่างๆ จนสามารถจับได้จำนวนเพิ่มขึ้น เป็นอันมาก อย่างไรก็ตาม มีปฏิกิริยาตอบกลับมาจากผู้ขับอย่างน่าคิดทีเดียว

คนขับรถพยายามช่วยเหลือนั่น เช่น วิทูรบอกตำแหน่งรถคันที่แอบถ่ายรูป บ้างก็ขับเร็วติดกันเป็นแพเพื่อให้กล้องถ่ายป้ายทะเบียนรถได้ไม่ชัด บ้างก็หาซื้อ แผ่นรองป้ายที่บังป้ายจริง บ้างก็ติดตั้งอุปกรณ์รถยนต์ที่ช่วยให้ไม่เห็นป้ายได้ชัดเจน ฯลฯ สารพัดวิธีที่จะต่อสู้กับ SPEED CAMERA

สาเหตุที่มี SPEED CAMERA ในฮาวาย ก็เพราะมีจำนวนคนตายจากอุบัติเหตุ เพิ่มขึ้นอย่างมากใน 2-3 ปีที่ผ่านมา จาก 23 คนในปี 1997 เป็น 60 คนในปี 2001

เห็นตัวเลขนี้แล้วอย่าหัวเราะ บ้านเราคนตายจากอุบัติเหตุ ชั่วโมงละ 1 คน แต่ 3 วัน สถิติการตายจากอุบัติเหตุของบ้านเราก็แซงหน้าฮาวายทั้งปีไปแล้ว (เปรียบเทียบ อย่างนี้อาจไม่แฟร์ เพราะบ้านเรามีจำนวนคนขับรถและรถยนต์ตลอดจนความยาว ของถนนมากกว่าฮาวายมาก)

บ้างก็ว่า การมี SPEED CAMERA ตามสี่แยกแบบนี้ทำให้เกิดอันตรายจาก อุบัติเหตุ เพราะผู้คนจะขับรถอย่างไม่เป็นปกติ ผิดธรรมชาติ เพราะเมื่อถึงสี่แยกก็ จะลดความเร็วลงอย่างรวดเร็ว

อย่างไรก็ดี ต้องยอมรับว่าการที่คนขับรถตระหนักดีว่า SPEED CAMERA คอยจับผิดอยู่ ไม่ว่าจะเป็นกล้องอยู่จริงหรือไม่ หรือจินตนาการไปเอง ล้วนมีประโยชน์ ในการทำให้คนขับหวาดระแวง และเกิดความระมัดระวัง (ว่าจะถูกจับ) มากขึ้นจน ขับรถช้าลง ซึ่งผลในขั้นสุดท้ายก็คือช่วยประหยัดชีวิตของผู้คนได้เป็นจำนวนมาก ซึ่งก็เท่ากับบรรลุวัตถุประสงค์ของการใช้ SPEED CAMERA

ประเด็นสำคัญที่จะช่วยทำให้การมี SPEED CAMERA เกิดประโยชน์ขึ้นมา ก็คือ คนขับต้องตระหนักว่ามี SPEED CAMERA อยู่ในบริเวณนี้โดยมีป้ายบอก ข้อความติดไว้ให้เห็นชัดเจน และมีการลงโทษจริง ๆ อย่างเด็ดขาดและให้เป็นข่าว แพร่ให้ทราบทั่วกัน

ใน ชาวเขาบทลงโทษหากฝ่าไฟแดงก็คือ 77 เหรียญสหรัฐ และหากขับรถเร็วเกินความเร็วที่กำหนดไว้ จะถูกปรับ 27 เหรียญสหรัฐ บวกอีก 5 เหรียญสำหรับทุก ๆ ไมล์ของความเร็วที่เกินกว่ากฎหมายกำหนด

ถ้าวิเคราะห์เชิงเศรษฐศาสตร์ว่าเหตุใดคนขับจึงชะลอรถลง และไม่กล้าขับรถเร็วเกินกว่าความเร็วที่กฎหมายกำหนดในบริเวณที่มี SPEED CAMERA ก็คงเป็นว่า มนุษย์ทุกคนตอบรับต่อแรงจูงใจเสมอ โดยคนที่มิเหตุมีผลทั่วไปมักกระทำสิ่งใดก็ตามเมื่อประโยชน์ส่วนตัวสูงกว่าต้นทุนส่วนตัว แต่ถ้าเป็นคนที่มีความคิดความอ่านก็จะเอาต้นทุนที่อาจเกิดแก่สาธารณะเข้าไปรวมกับต้นทุนส่วนตัวด้วย

เมื่อขับรถมาและเห็นป้ายระบุว่า บริเวณนี้มี SPEED CAMERA สมองของเขาจะประเมินทันทีว่าจะขับรถต่อไปด้วยความเร็วสูงอย่างเดิมหรือไม่ หรือจะชะลอความเร็วลง

ประโยชน์ที่เขาอาจได้รับจากการขับรถด้วยความเร็วสูงอย่างเดิมต่อไป ก็คือถึงที่หมายเร็วขึ้น (มีเวลาเพื่อทำอะไรมากกว่ากรณีที่ขับรถด้วยความเร็วช้าลง) ส่วนต้นทุนที่เขาต้องเสียจากการขับรถด้วยความเร็วสูงอย่างเดิมในกรณีนี้ ก็คือค่าปรับซึ่งมีความแน่นอนของการจ่าย เนื่องจากอยู่ภายใต้การเฝ้ามองของกล้องถ่ายรูปที่หลุมรอดได้ยาก

ความแน่นอนของการต้องเสียค่าปรับอย่างนี้แหละที่ทำให้วิธีการของ SPEED CAMERA มีความศักดิ์สิทธิ์ ซึ่งแตกต่างไปจากการตรวจจับด้วยบุคคล ซึ่งการเสียค่าปรับไม่แน่นอน เพราะอาจอยู่หรือไม่อยู่ในบริเวณที่ขับรถเร็วก็ได้

ประเด็นของการให้คนขับรถตระหนักว่ามีกล้องตรวจจับหรือมีตำรวจคอยตรวจจับอย่างแน่นหนาในบริเวณที่ขับผ่าน จึงเป็นเรื่องสำคัญยิ่งในการห้ามปรามมิให้เกิดความประมาทจนขับรถเร็วเกินไป ซึ่งเป็นบ่อเกิดสำคัญอันหนึ่งของอุบัติเหตุในทุประเทศ

SPEED CAMERA มีประโยชน์กว่าวิธีแอบจับโดยซ่อนตัวอยู่ตามทางแยกออกจากไฮเวย์ (อาจเจอคนตรวจจับบ้างไม่เจอบ้าง และหากไม่เจอบ่อย ๆ ก็จะไม่เลิกละพฤติกรรมไปเอง) ก็เพราะการตระหนักถึงความแน่นหนาของต้นทุนที่ผู้ขับจะต้องจ่าย หากขับรถเร็วเกินกว่าที่กฎหมายกำหนด

ถ้าเขาเห็นว่า ประโยชน์ที่เขาได้รับจากการขับรถเร็วไม่คุ้มกันกับต้นทุนหรือค่าปรับที่เขาต้องจ่ายอย่างแน่นหนาแล้ว เขาก็จะชะลอความเร็วลง ซึ่งต่างจากกรณีที่ใช้คนตรวจจับ ซึ่งต้นทุนในส่วนนี้อาจไม่ต้องเสียก็ได้ หากเกิดฟลุคไม่มีคนตรวจจับอยู่ในบริเวณนั้น เขาก็อาจไม่ชะลอความเร็วลงก็เป็นได้

วิธีการของ SPEED CAMERA ใช้กันอย่างกว้างขวางในทุกประเทศในปัจจุบันว่ากันว่า บางคู่ที่อยู่ในรถบนที่ระบุว่าเป็น SPEED CAMERA นั้นโดยแท้จริงแล้วเป็นตู้เปล่า แต่ก็ใช้ได้ผลตราบดีที่คนขับคิดว่าเป็นกล้องจริง ประเด็นอยู่ตรงว่า คนขับจะคิดว่าตนต้องเสียค่าปรับอย่างแน่นหนาหรือไม่ หากขับรถเร็วเกินไป

ถ้าทุกคนขับรถอย่างมีสติ ไม่ประมาท SPEED CAMERA ก็ไม่เป็นสิ่งจำเป็น ความมีสติจะทำให้หน้าที่คล้ายกับจุดแค้นบนหน้าผากของคนอินเดียกระมังที่เตือนใจให้นึกว่ามีตาของพระเจ้าติดตามดูการกระทำของตนเองอยู่ตลอดเวลา

ศัพท์

อุบัติเหตุ	น.事故 意外的事
ประมาท	ก.疏忽 大意; 轻视
จราจร	น.交通 往来
ระบุ	ก.指名 点名
กฎหมาย	น.法律
อนุญาต	ก.准许 允许
เทคโนโลยี	น.技术
คาหน้างาน	ว.当场
หลักฐาน	น.证据
ลงโทษ	ก.处罚
ความเร็ว	น.速度
แอบ	ก.偷 潜
หลบ	ก.躲避 逃避
หยุดงาน	ก.放假 公休
อู้งาน	ก.磨洋工 工作拖拉
กระบวนการ	น.过程; 程序
คล้ายคลึง	ว.相似 相像
สี่แยก	น.十字路口
ปฏิกริยา	น.反映 反响
แพ	น.排
สารพัด	ว.各种各样 种种
สถิติ	น.纪录; 统计数字
ชะลอ	ก.放慢 减速
ตระหนัก	ก.明确; 肯定
ถ้วน	ว.全 全部

ประหยัด	ก.节约
บรรจุ	ก.装 载
ฝ่าไฟแดง	ก.闯红灯
ปรับ	ก.罚
เศรษฐศาสตร์	น.经济学
ต้นทุน	น.成本
หลุด	ก.脱落 松开
ซ่อน	ก.隐藏
ประเด็น	น.话题 议题 论点
สติ	น.理智 理性
แต้ม	น.点
พระเจ้า	น.佛祖 上帝
ติดตาม	ก.追踪; 关注 紧跟

แบบฝึกหัด

ในตัวอย่างนี้มีคำว่า “ไมล์ แพร่ ไฮเวย์ ฟลูก” ฯลฯ คำเหล่านี้มีลักษณะอย่างไร นักศึกษาเคยพบเห็นคำพวกนี้ในตัวอย่างที่ได้เรียนมาแล้วหรือเปล่า จงพิจารณาว่าคำพวกนี้มักปรากฏในบทความประเภทไหนบ้าง เพราะเหตุใด

บทที่ ๒๐

ประวัติความเป็นมาของสังคมไทย

สุพัตรา สุภาพ

ไทยเป็นชาติเก่าแก่ เดิมเรียกว่า สยาม (Siam) พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวโปรดเกล้าฯ ให้เรียกประเทศสยามเป็นครั้งแรกในสัปดาห์หนังสือสัญญาทางพระราชไมตรี ระหว่างไทยกับอังกฤษ เมื่อ ๕ เมษายน พ.ศ. ๒๓๙๙ ครั้งต่อมารัฐบาลในสมัยของพล แปรก พิบูลสงคราม ได้เปลี่ยนชื่อจาก “สยาม” มาเป็น “ไทย” โดยประกาศสำนักนายกรัฐมนตรีว่าด้วยรฐนิยม ใช้ชื่อประเทศ ประชาชนและสัญชาติ เมื่อวันที่ ๒๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๒ ซึ่งหมายถึง “ความเป็นอิสระเสรีไม่เป็นเมืองขึ้นของประเทศใด”

ส่วนเรื่องชนชาติไทยนี้ ตามหนังสือ ประเทศไทย ของโรงพิมพ์สำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๐๕ หน้า ๑ กล่าวว่า

ชนชาติไทยมีเชื้อสายสืบเนื่องมาจากพวกมองโกลเช่นเดียวกับชาวจีน อาณาจักรแห่งแรกของไทย คือเมืองลู่ บริเวณต้นแม่น้ำเหลืองปัจจุบัน คือแคว้นลงเงา ชาวจีนเรียกชาวไท่ว่า มุง ลุง หรือ ป่า แต่ชาวไทยเรียกตนเองว่า อ้ายลาว ครั้งราวสมัยพุทธกาลเป็นต้นมา พงศาวดารจีนเริ่มเรียกชาวไท่ว่าคนป่า(ฮวนนัง) ต่อมาเมื่อมีประชากรเพิ่มมากขึ้น การทำมาหากินอึดคักขัดสน ประกอบกับถูกจีนเบียดเบียนรุกราน จึงถอยลงมาทางใต้แถบลุ่มแม่น้ำแยงซีเกียงหรือยั้งจื่อ ส่วนอีกพวกหนึ่งมีทรัพย์สินและที่ดินมาก ไม่สะดวกในการโยกย้ายก็กระจัดกระจายอยู่ในแผ่นดินเดิม

ส่วนไทยที่อพยพลงมาทางใต้ แยกเป็น ๒ ทาง คือ พวกที่ลงมาทางแม่น้ำสาละวินหรือแม่น้ำคงคาทางตอนเหนือของพม่า เรียกว่า ไทยใหญ่ หรือ รัฐฉาน และที่เลยเข้าไปในอินเดียตั้งอาณาจักรขึ้นราว พ.ศ. ๑๗๗๒ เรียกว่า ไทยอาหม ในเวลาเดียวกันก็มีชาวไทยเคลื่อนลงมาตั้งบ้านเรือนอยู่ในแม่น้ำเจ้าพระยา ส่วนผู้ที่กระจัด

กระจ่ายไปตามลำน้ำโขงจนถึงแคว้นตังเกี๋ยมีชื่อว่า ลาว ทั้งสองพวกนี้เรียกว่า ไทยน้อย แต่ก็เป็นคนไทยด้วยกันทั้งสิ้น ไม่ว่าจะอยู่ ณ ที่ใด สารทิศใด จนได้รวมตัวมาอยู่อย่างเป็นปึกแผ่น ณ ที่เป็นที่ตั้งของประเทศไทยในปัจจุบัน

ความจริงที่มาของชาวไทยก็มีท่านผู้รู้ให้ความเห็นกันไม่น้อย รวมตลอดทั้งมีการเชิญผู้เชี่ยวชาญมาอภิปรายเพื่อความกระจ่างในเรื่องนี้ เช่น จากการอภิปรายของคณะกรรมการชำระประวัติศาสตร์ไทยสำนักนายกรัฐมนตรีเรื่อง “ ถิ่นกำเนิดในประวัติศาสตร์ของชนชาติไทย ” เมื่อ ๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๒๐ ได้ให้ความเห็นต่าง ๆ กันดังนี้

๑. สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาดำรงราชานุภาพ ทรงมีความเห็นว่า ถิ่นฐานเดิมของไทยอยู่ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของจีน แถบมณฑลกว๋างตุ้ง กวางสี และยูนนาน ต่อมาถูกรุกรานจึงได้ถอยร่นลงมาทางใต้ กระจัดกระจายกันไปตามถิ่นต่าง ๆ หลายทิศทางด้วยกัน และลงมาสู่ดินแดนที่เป็นประเทศไทยในปัจจุบัน

ความเห็นนี้เป็นที่ยอมรับกันเป็นส่วนใหญ่ในขณะนั้น ดร.วิลเลียม คอคค์ มิชชันนารีชาวอเมริกัน ได้เดินทางไปสำรวจแคว้นต่าง ๆ ที่อยู่นอกประเทศไทยทาง ภาคเหนือของพม่า ไทย ลาว จนถึงภาคใต้ของจีน ปรากฏว่าขณะนั้นมีชนชาติที่พูดภาษาไทยอยู่ในดินแดนแถบนั้นเป็นจำนวนมาก ดร. คอคค์เชื่อว่า ชนชาติไทยจะต้องเป็นชนชาติไทยใหญ่และมีจำนวนมาก ตั้งบ้านตั้งเมืองเป็นอาณาจักรอยู่แถบยูนนานมานานแล้ว ก่อนที่จะค่อยๆ เคลื่อนย้ายลงมาทางใต้

๒. ขุนวิจิตรมาตรา มีความเห็นว่า เดิมคนไทยตั้งหลักแหล่งอยู่บริเวณภูเขาอัลไต ในมองโกเลีย ประมาณหลายพันปีมาแล้ว ต่อมาได้อพยพจากใจกลางทวีปเอเชียลงมาทางแถบลุ่มแม่น้ำแยงซีเกียง จีนตอนใต้ และลงมาสู่ดินแดนที่เป็นประเทศไทยตามลำดับ

นักประวัติศาสตร์สมัยปัจจุบันคัดค้านความเห็นนี้ และไม่ยอมรับว่าถิ่นเดิมของชนชาติไทยอยู่ไกลถึงบริเวณภูเขาอัลไต ตอนเหนือของจีน หรือแม้แต่อยู่ทางภาคกลางของจีน เพราะการอพยพจากบริเวณภูเขาอัลไตที่มีอากาศหนาวเย็นจัดลงมาทาง

ได้เป็นระยะทางไกลเช่นนั้น ต้องผ่านทะเลทรายโกบีอันกว้างใหญ่แห้งแล้งสภาพดินฟ้าอากาศที่แตกต่างกันมากย่อมเป็นอุปสรรคในการเดินทางและตั้งถิ่นฐาน ดังนั้นความคิดเดิมที่ว่าถิ่นเดิมของชนชาติไทยอยู่ถึงบริเวณภูเขาอัลไตในมองโกเลียจึงถูกยกเลิกไป

๓. เอกสารจีนระบุว่า บริเวณทางใต้ของกลุ่มแม่น้ำแยงซีเกียง เป็นถิ่นที่อยู่ของชนชาติต่าง ๆ หลายเผ่าที่มีไช่จีน ซึ่งรวมทั้งชนชาติไทยด้วย และมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับจีน ต่อมาชนชาติไทยได้อพยพมาทางใต้เป็นระยะ ๆ มาตั้งหลักแหล่งที่มณฑลยูนนาน ก่อนที่จะมาอยู่ในดินแดนที่เป็นประเทศไทยในปัจจุบัน

๔. นักประวัติศาสตร์ชาวตะวันตกหลายคนสรุปว่า ถิ่นฐานเดิมของไทยอยู่ทางภาคตะวันตกของมณฑลเสฉวน ต่อมาได้ถอยร่นลงมาทางใต้ และตั้งอาณาจักรน่านเจ้าขึ้นตอนปลายพุทธศตวรรษที่ ๑๒ นับเป็นอาณาจักรสุดท้ายที่ตั้งในดินแดนจีน เมื่อถูกจีนรุกรานอีก ชนชาติไทยจึงค่อย ๆ เคลื่อนย้ายลงมาทางใต้ มาตั้งถิ่นฐานในคาบสมุทรอินโดจีน

ถ้าความเห็นนี้เป็นจริง ก็นับว่าชนชาติไทยเคยมีอาณาจักรยิ่งใหญ่ก่อนสมัยสุโขทัยนับร้อย ๆ ปี เพราะหลักฐานต่าง ๆ ระบุว่า ในสมัยที่น่านเจ้าเป็นอิสระอยู่ประมาณ ๖๐๐ ปีนั้น มีความเจริญก้าวหน้ามาก แบ่งการบริหารราชการออกเป็น ส่วนกลาง ส่วนท้องถิ่น อาชีพสำคัญ คือ การปลูกข้าว ประชาชนรู้จักเลี้ยงไหมและทอผ้าใช้เอง อย่างไรก็ดี ปัจจุบันนักประวัติศาสตร์หลายคนได้มีความเห็นขัดแย้งกับความเชื่อดั้งเดิม คือ ส่วนใหญ่ยอมรับว่าพลเมืองน่านเจ้ามีคนไทยปนอยู่ด้วย แต่ด้วยเหตุที่น่านเจ้าเป็นดินแดนของชนหลายชาติ เช่น ชนเชื้อสายทิเบต พม่า ไทย จีน เป็นต้น ดังนั้นอาณาจักรน่านเจ้าจึงอาจเป็นอาณาจักรของชนชาติอื่นที่มีชาวไทยก็ได้ เรื่องราวของอาณาจักรน่านเจ้า จึงเป็นเรื่องที่ยังถกเถียงกันอยู่

๕. ดร.พอล เบเนดิกท์ นักมานุษยวิทยาชาวอเมริกันมีแนวความคิดแตกต่างไปจากคนอื่น ๆ ว่า คนไทยมีเชื้อชาติเดียวกับพวกอินโดนีเซีย มลายู และฟิลิปปินส์ จัดอยู่ในตระกูลออสโตรนีเซียน มีถิ่นเดิมอยู่แถบเส้นศูนย์สูตร แล้วอพยพขึ้นไปทางเหนือ

สู่ดินแดนภาคตะวันออกเฉียงใต้ของจีนบริเวณไกวเจา กวางสี กวางตุ้ง และเกาะไหหลำ ต่อมาถูกจีนรุกราน จึงอพยพลงมายังถิ่นเดิมอีก ส่วนพวกที่ไม่ได้อพยพลงมา ก็กระจัดกระจายกันอยู่ทางตอนใต้ของจีน

๖. จากการขุดค้นทางโบราณคดีในระยะเวลา ๒๐ ปีที่ผ่านมา ได้พบแหล่งอารยธรรมสมัยก่อนประวัติศาสตร์ในประเทศไทยที่สำคัญหลายแห่ง เช่น ที่บ้านเก่า จังหวัดกาญจนบุรี และที่บ้านเชียง จังหวัดอุดรธานี ได้มีการพิสูจน์กันว่า โครงกระดูกเครื่องใช้ เครื่องปั้นดินเผาเขียนลายสี มีอายุเก่าแก่ถึง ๔,๐๐๐-๕,๐๐๐ ปีมาแล้ว จึงเกิดปัญหาว่า มนุษย์ชาติใด เผ่าใดอาศัยอยู่แถบนั้น และมีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกับชนชาติไทยในปัจจุบันนี้หรือไม่และอย่างไร ผลของการขุดค้นทางโบราณคดีดังกล่าวทำให้เกิดแนวความคิดใหม่ว่า ชนชาติไทยอาจมีถิ่นกำเนิดอยู่ในดินแดนแถบนี้นมาก่อนโดยมิได้อพยพโยกย้ายมาจากที่ใดก็ได้

กล่าวโดยสรุป ถึงแม้ว่าความคิดเห็นส่วนใหญ่ค่อนข้างจะมีแนวโน้มตรงกันว่าถิ่นฐานเดิมของชนชาติไทยน่าจะอยู่บริเวณตอนใต้และตะวันออกเฉียงใต้ของจีน แต่ปัญหาเรื่องชนชาติไทยและแหล่งกำเนิดของไทยก็ยังไม่อาจสรุปเป็นข้อยุติที่แน่นอนได้ จำเป็นจะต้องมีการค้นคว้าทั้งในด้านประวัติศาสตร์ โบราณคดี ภาษาศาสตร์ มานุษยวิทยาประกอบกัน เพื่อพิสูจน์หลักฐานที่แน่นอนก่อนสรุป โดยเฉพาะถ้าได้มีโอกาสเข้าไปค้นคว้าทางภาคใต้ของจีนมากขึ้น ความรู้เรื่องชนชาติไทยก็อาจจะกระจ่างชัดกว่าในปัจจุบัน

คัดจากหนังสือ สังคมและวัฒนธรรมไทย

ศัพท์

สยาม	น. 暹罗
โปรดเกล้าฯ	ก. 恩赐 赐予
สัตยาบัน	ก. 信守诺言
จอมพล	น. 元帅
โรงพิมพ์	น. 印刷厂
ชนชาติไทย	น. 泰族
เชื้อสาย	น. 血统
สืบเนื่อง	ก. 继续 接续
รัฐฉาน	น. 掸邦
เคลื่อน	ก. 移动
กระจ่าง	ว. 清楚 明白
ชำระ	ก. 清算 结算
ถิ่นฐาน	น. 住地 地方 区域
กระจัดกระจาย	ก. 分散 散开
พม่า	น. 缅甸
ภูเขอัลไต	น. 阿尔泰山脉
คัดค้าน	ก. 反对
ยอมรับ	ก. 接受 承认
ทะเลทราย	น. 沙漠
โกปี	น. 戈壁
ยกเลิก	ก. 取消 废除
เอกสาร	น. 文件 公文
น่านเจ้า	น. 南诏
เลี้ยงไหม	ก. 养蚕

ทิเบต	น.西藏
ถกเถียง	ก.争论
มลายู	น.马来亚
ฟิลิปปินส์	น.菲律宾
เส้นศูนย์สูตร	น.赤道
อุตรธานี	น.乌隆府
โครงกระดูก	น.骨骼
เครื่องปั้นดินเผา	น.陶器
แน่นอน	ว.肯定 一定; 必然
โบราณคดี	น.考古
ภาษาศาสตร์	น.语言学
มานุษยวิทยา	น.人类学

แบบฝึกหัด

๑. สำหรับปัญหาความเป็นมาของสังคมไทย นักประวัติศาสตร์ทั่วโลกมีข้อคิดเห็นอะไรบ้าง นักศึกษาแบ่งกลุ่มแล้วเล่าให้ฟังซึ่งกันและกัน
๒. นักศึกษาคิดว่าถิ่นฐานเดิมของชนชาติไทยน่าจะอยู่บริเวณไหน จงตอบตามความคิดเห็นของนักศึกษาเอง

บทที่ ๒๑

1 ปีแห่งการเป็นสมาชิก WTO ของจีน

วันที่ 11 ธันวาคม 2002 เป็นวันครบรอบหนึ่งปีของการเข้าเป็นสมาชิกองค์การการค้าโลก (WTO) ของจีน ระยะเวลาหนึ่งปีที่ผ่านมา เรื่องข้อตกลงของรัฐบาลจีนที่ได้ให้ไว้ต่อ WTO ได้ดำเนินการไปถึงไหนแล้ว จีนได้ปฏิบัติตามหลักการ “Most Favoured Nation Treatment” หรือไม่ ธุรกิจหลักในจีนได้รับการกระทบกระเทือนหรือไม่ สภาพการณ์การลงทุนในจีนของนักลงทุนต่างชาติเป็นอย่างไร ตลอดจนการเปิดตลาดภายใต้กติกาใหม่หลังการเข้าเป็นสมาชิกของ WTO แล้ว อนาคตทางการค้าของจีนจะเป็นอย่างไรนั้น ล้วนเป็นเรื่องที่ผู้คนส่วนใหญ่ต้องการทราบ ซึ่งสามารถแยกออกเป็น 8 เรื่องใหญ่ ๆ ดังต่อไปนี้

1. ปรับปรุงแก้ไขกฎระเบียบทางการค้า
2. การค้าระหว่างประเทศ
3. เกษตรกรรม
4. การเงินการคลัง
5. ธุรกิจโทรคมนาคม
6. ธุรกิจรถยนต์
7. การคมนาคม
8. ธุรกิจค้าปลีก

ทั้ง 8 เรื่อง ได้ข้อมูลมาจากรัฐบาลกลางของจีน ซึ่งมีสาระสำคัญพอสรุปได้ดังต่อไปนี้